

Istruzioni per l'uso
Οδηγίες χρήσης

SISTEMA STIRANTE
ΑΤΜΟΣΥΣΤΗΜΑ

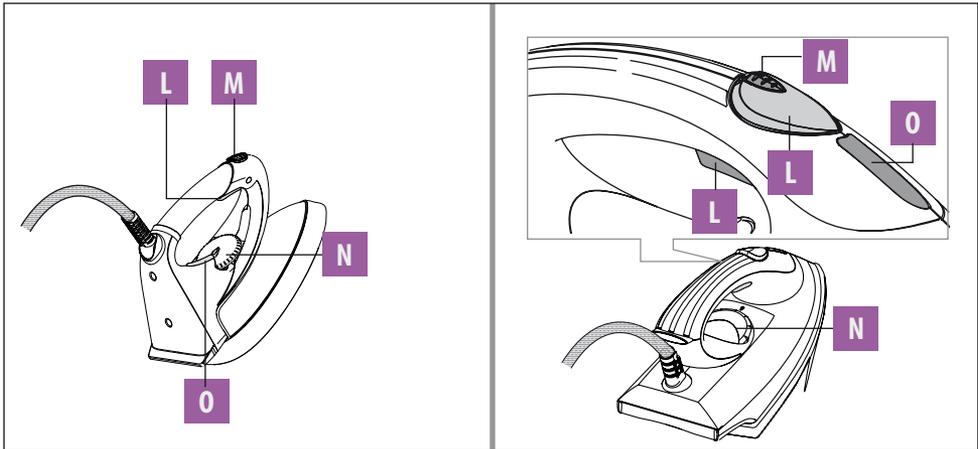


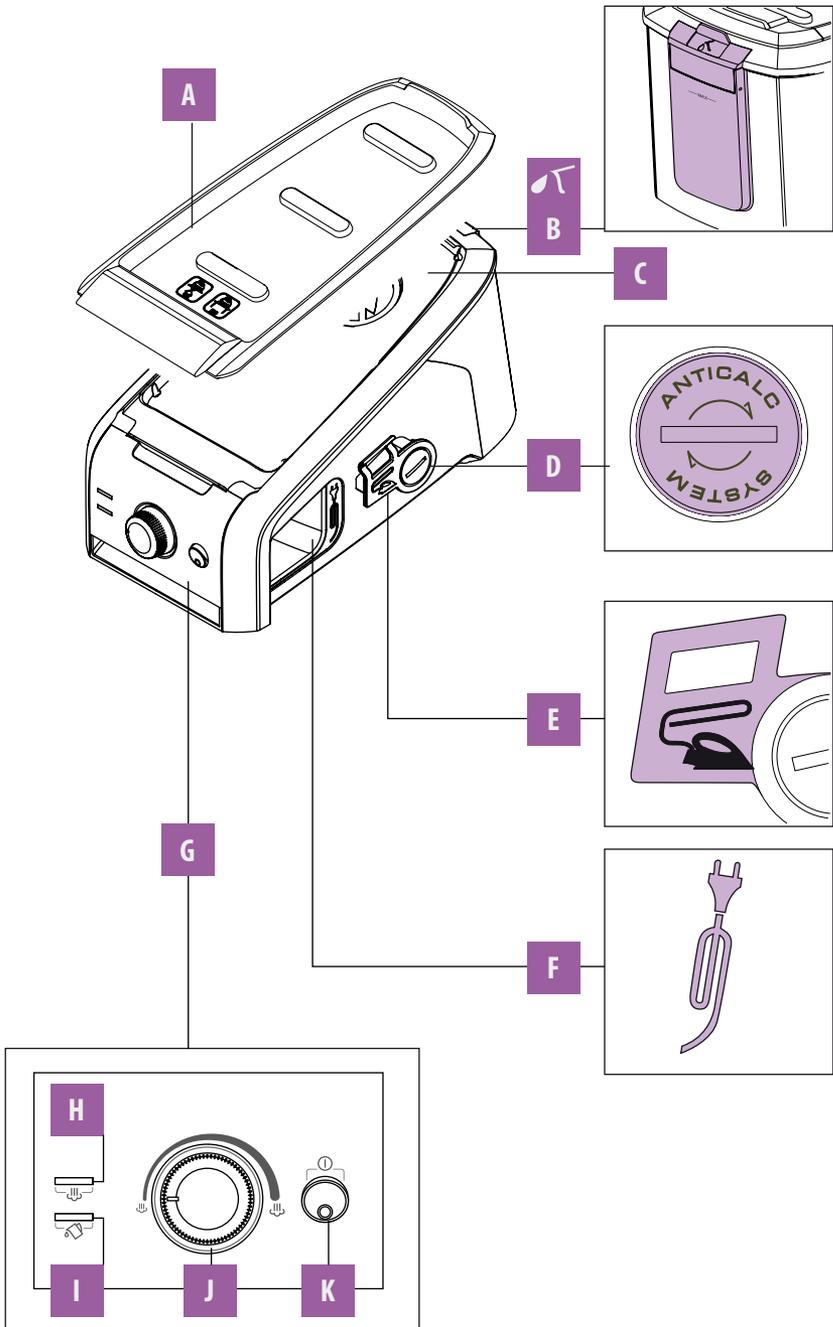
IT

Descrizione	4
Descrizione	4
Pannello comandi	4
Ferro di tipo "professionale"	4
Ferro di tipo "domestico"	4
Avvertenze di sicurezza	5
Simbologia utilizzata nelle presenti istruzioni	5
Avvertenze fondamentali per la sicurezza	5
Uso conforme alla destinazione	6
Primo utilizzo dell'apparecchio	6
Consigli per la stiratura	6
Risciacquo caldaia	6
Risoluzione dei problemi	7
Smaltimento	7
Riempimento	11
Uso	11
Caratteristiche	12
Anticalc System	13

EL

Περιγραφή	4
Περιγραφή	4
Χειριστήρια	4
Σίδερο "επαγγελματικού" τύπου	4
Σίδερο "οικιακής" χρήσης	4
Προειδοποιήσεις ασφαλείας	8
Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στις παρούσες οδηγίες	8
Βασικές προειδοποιήσεις ασφαλείας	8
Συμβατή χρήση	9
Χρήση της συσκευής για πρώτη φορά	9
Συμβουλές για το σιδέρωμα	9
Ξέπλυμα του λέβητα	9
Επίλυση προβλημάτων	10
ΑΝΑΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ	10
Πλήρωση	11
Χρήση	11
Χαρακτηριστικά	12
Anticalc System	13





Descrizione - Περιγραφή

IT Descrizione

- A Poggiaferro removibile
- B Serbatoio acqua
- C Scocca apparecchio
- D Sistema anticalcare (risciacquocaldaia)
- E Gancio per riporre monotubo
- F Vano alloggia-cavo alimentazione

Pannello comandi

- G Pannello comandi
- H Spia "pronto vapore"
- I Spia "mancanza acqua" *
- J Manopola regolazione vapore
- K Tasto ON/OFF con spia alimentazione integrata

Ferro di tipo "professionale"

- L Pulsante vapore
- M Corsore erogazione vapore continuo
- N Manopola termostato
- O Spia ferro in temperatura

Ferro di tipo "domestico"

- L Pulsante vapore
- M Corsore erogazione vapore continuo
- N Manopola termostato
- O Spia ferro in temperatura

* Attenzione:

- Una volta terminata l'acqua in serbatoio la pompa aumenterà il suo rumore. Ciò costituisce normale funzionamento dell'apparecchio e non occorre preoccuparsene: **è consigliabile procedere immediatamente al ripristino dell'acqua in serbatoio.**
- Quando la spia "mancanza acqua" si accende, si consiglia di ripristinare il livello d'acqua nel serbatoio in tempi brevi: in questo modo si potrà continuare a stirare dopo una breve interruzione.
- Se il rabbocco è effettuato in ritardo e il tempo trascorso è tale da raffreddare la caldaia, il sistema cessa di emettere vapore e una volta ripristinata l'acqua all'interno del serbatoio, l'apparecchio funziona come al primo utilizzo.
- **È sconsigliato all'accensione della spia mancanza acqua proseguire nella stiratura a vapore lasciando vibrare la pompa. Tale impiego a lungo andare potrebbe compromettere irreparabilmente componenti interni.**

EL Περιγραφή

- A Αφαιρούμενη βάση
- B οχείο νερού
- C Περιβλήμα συσκευής
- D Σύστημα καθαρισμού αλάτων (ξέπλυμα λέβητα)
- E Γάντζος για τη φύλαξη του σωλήνα
- F Θήκη ηλεκτρικού καλωδίου

Χειριστήρια

- G Χειριστήρια
- H Ενδεικτική λυχνία "έτοιμος ατμός"
- I Ενδεικτική λυχνία "τέλος νερού" *
- J Διακόπτης ρύθμισης ατμού
- K Διακόπτης λειτουργίας με ενσωματωμένη ενδεικτική λυχνία

Σίδηρο "επαγγελματικού" τύπου

- L Πλήκτρο ατμού
- M Διακόπτης συνεχούς παροχής ατμού
- N Διακόπτης θερμοστάτη
- O Ενδεικτική λυχνία ιδανικής θερμοκρασίας

Σίδηρο "οικιακής" χρήσης

- L Πλήκτρο ατμού
- M Διακόπτης συνεχούς παροχής ατμού
- N Διακόπτης θερμοστάτη
- O Ενδεικτική λυχνία ιδανικής θερμοκρασίας

* Προσοχή:

- Όταν τελειώσει το νερό στο δοχείο, αυξάνεται ο θόρυβος λειτουργίας της αντλίας. Αυτή η λειτουργία είναι φυσιολογική και δεν υπάρχει λόγος ανησυχίας: **συνιστάται να γεμίσετε αμέσως το δοχείο με νερό.**
- Όταν η λυχνία "τέλος νερού" ανάψει, συνιστάται η αποκατάσταση της στάθμης του νερού στο δοχείο όσο το δυνατόν συντομότερα: αυτό θα σας επιτρέψει να συνεχίσετε το σιδέρωμα μετά από μια σύντομη διακοπή.
- Εάν αργήσετε να γεμίσετε το δοχείο και στο χρόνο που παρέλθει κρυώσει ο λέβητας, το σύστημα διακόπτει την παροχή ατμού και μετά την εισαγωγή του νερού στο δοχείο η συσκευή λειτουργεί όπως μετά την πρώτη πλήρωση.
- **Όταν ανάβει η ενδεικτική λυχνία τέλους νερού συνιστάται να αποφεύγετε τη συνέχιση του σιδερώματος με ατμό αφήνοντας την αντλία να δονείται. Αυτός ο τρόπος χρήσης μετά από κάποιο χρονικό διάστημα μπορεί να προξενήσει ανεπανόρθωτη ζημιά στα εσωτερικά εξαρτήματα.**

Simbologia utilizzata nelle presenti istruzioni

Le avvertenze importanti recano questi simboli. È assolutamente necessario osservare queste avvertenze.



Pericolo!

La mancata osservanza può essere o è causa di lesioni da scossa elettrica con pericolo per la vita.



Attenzione!

La mancata osservanza può essere o è causa di lesioni o di danni all'apparecchio.



Nota Bene:

Questo simbolo evidenzia consigli ed informazioni importanti per l'utente.

Avvertenze fondamentali per la sicurezza



Pericolo di scosse elettriche!

Poiché l'apparecchio funziona a corrente elettrica, non si può escludere che generi scosse elettriche.

Attenersi quindi alle seguenti avvertenze di sicurezza:

- Non toccare l'apparecchio con le mani umide.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi o bagnati.
- Mai immergere l'apparecchio in acqua.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- In caso di incompatibilità tra presa e spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto, da personale qualificato, che dovrà anche verificare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.
- Per aggiungere acqua, spegnere il sistema stirante agendo sull'interruttore e staccare la spina: non mettere mai l'apparecchio sotto il rubinetto per aggiungere l'acqua.
- La spina del cavo di alimentazione deve essere rimossa dalla presa prima che il serbatoio sia riempito d'acqua.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- E' sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile, è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di potenza marcato sull'adattatore.
- La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra, come previsto dalle

vigenti norme di sicurezza elettrica. È necessario verificare questo fondamentale requisito di sicurezza e, in caso di dubbio, richiedere un controllo accurato dell'impianto da parte di personale professionalmente qualificato; il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto.

- Quando si decide di non utilizzare più l'apparecchio, dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliandone il cavo di alimentazione.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserite l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica staccando la spina.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo, non manometterlo e portarlo al centro assistenza autorizzato.
- **Prima dell'utilizzo verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata nella targa dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo a impianto e prese di corrente aventi portata minima di 10 A e dotate di efficiente messa a terra.**



Pericolo Scottature!

- Non dirigere il vapore verso persone o animali.
- L'utilizzatore non deve lasciare il ferro senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione
- La caldaia non deve essere spostata durante il funzionamento.
- **ATTENZIONE** : il tubo di collegamento ferro-caldaia può diventare caldo
- Evitare assolutamente il contatto tra la piastra del ferro da stiro ed i cavi elettrici.



Attenzione!

- Dopo aver tolto l'imballaggio verificare l'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio, non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Eliminare il sacchetto di plastica perché pericoloso per i bambini.
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Non miscelare MAI l'acqua del serbatoio con smacchiatori, additivi o essenze profumate. Ciò comprometterebbe la

sicurezza dell'apparecchio e danneggerebbe irreparabilmente la caldaia che dovrebbe quindi essere sostituita.



MAI poggiare il ferro sulla scocca dell'apparecchio quando il poggiaferro viene rimosso.



Utilizzare il poggiaferro removibile su un'asse da stiro.



EVITARE di utilizzare il poggiaferro su un tavolo: il calore potrebbe rovinare la superficie del tavolo!

- Quando si ripone il ferro sul suo poggiaferro, assicurarsi che la superficie su cui è collocato l'apparecchio sia stabile.
- Utilizzare solo e **UNICAMENTE** il poggiaferro; in caso di danneggiamento utilizzare solo il ricambio originale.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se perde. In caso di caduta del sistema stirante con conseguenti rotture visibili dell'apparecchio (caldaia o ferro), evitare il riutilizzo portando l'apparecchio in un centro di assistenza qualificato
- La caldaia deve essere posizionata su di una superficie piana e particolarmente resistente alle elevate temperature.

Uso conforme alla destinazione

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri erronei ed irragionevoli, e da riparazioni effettuate da personale non qualificato.



Attenzione!

L'apparecchio funziona con normale acqua di rubinetto. In caso di acqua molto calcarea (durezza superiore a 27°F) suggeriamo di usare acqua demineralizzata diluita al 50% con acqua di rubinetto. Mai utilizzare solo acqua demineralizzata.



Non usare sostanze chimiche o detergenti (es. acque profumate, essenze, soluzioni decalcificanti, ecc.).



Non utilizzare acqua minerali.



Attenzione!

Se utilizzate dispositivi filtranti, accertatevi accuratamente che l'acqua ottenuta sia a PH neutro.

Primo utilizzo dell'apparecchio

- Al primo utilizzo, la caldaia interna di un apparecchio nuovo è vuota. Riempendo la caldaia per la prima volta, tenete presente che è necessario un tempo di riscaldamento più lungo al fine di rimuovere dalla caldaia l'aria, sostituita dall'acqua del primo riempimento. Durante il riempimento / riscaldamento è normale avvertire il rumore della pompa. Inoltre, l'apparecchio esaurirà la prima carica d'acqua molto più velocemente dei successivi rabbocchi.
- Al primo utilizzo, l'apparecchio può emanare per alcuni minuti del fumo e dell'odore dovuto al riscaldamento e conseguente essiccamento dei sigillanti usati nell'assemblaggio della caldaia e del ferro. È consigliabile aerare la stanza.

Consigli per la stiratura

- Tessuti in velluto, lana, ecc. come pure guanti, borse, ecc. potranno recuperare il loro aspetto e la loro morbidezza originari passando lentamente il ferro a breve distanza dagli stessi con il vapore in funzione.
- Non appoggiare né usare il ferro su cerniere, ganci, anelli, ecc. per evitare di graffiare la piastra.
- Dividere i capi a seconda della temperatura richiesta dalla stiratura, iniziando con quelli che richiedono le temperature più basse.
- Tessuti in seta sono stirabili a secco sul rovescio.
- Tessuti in lana, cotone, lino fino sono stirabili a vapore sul rovescio, oppure al diritto interponendo una tela sottile per evitare l'effetto "lucido".
- I tessuti inamidati necessitano di maggiore umidità.
- Stirare sul diritto del tessuto i colori bianchi e chiari, sul rovescio i colori scuri nonché i ricami, per farli risaltare.
- Ad ogni nuova utilizzazione (ed in occasione della prima utilizzazione) oppure se non viene utilizzato il vapore da qualche minuto: premere il pulsante erogazione vapore parecchie volte esternamente all'asse di stiratura. Questo permetterà di eliminare l'acqua di condensa dal circuito del vapore.



Risciacquo caldaia

Procedere ogni 10 utilizzi come descritto a pag. 43.

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica.	Verificare che l'apparecchio sia correttamente collegato e premere i pulsanti di accensione ferro e caldaia.
Esce vapore dal fondo dell'apparecchio.	E' intervenuto il sistema di sicurezza di massima pressione.	Spegnere subito l'apparecchio e rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.
L'acqua fuoriesce dai fori della piastra del ferro da stiro.	La manopola regolazione termostato del ferro non è nell'area indicata in fig.7	Posizionare la manopola regolazione termostato del ferro nel settore vapore indicato in fig. 7.
	L'acqua si è condensata all'interno dei tubi perché si eroga vapore per la prima volta o non è stato usato per un po' di tempo.	Premere l'erogatore vapore parecchie volte esternamente all'asse di stiratura: questo permetterà di eliminare l'acqua fredda dal circuito vapore.
	Il sistema stirante è stato posizionato su una superficie instabile e/o inclinata.	Appoggiare il sistema stirante su una superficie stabile e piana.
Colature brune dalla piastra del ferro da stiro.	Sono stati versati prodotti chimici anticalcare o additivi nel serbatoio dell'acqua o nella caldaia.	Non si devono mai versare prodotti nel serbatoio dell'acqua (vedere i nostri consigli sulla guida veloce). Pulite la piastra con un panno umido.
Alla prima accensione dell'apparecchio si nota la fuoriuscita di fumo.	Alcune parti sono trattate con sigillanti/ lubrificanti che evaporano durante il primo riscaldamento.	E' del tutto normale, questo fenomeno scomparirà dopo qualche utilizzo.
Dall'apparecchio si sente un rumore intermittente associato a vibrazioni.	Si tratta dell'acqua che viene pompata nella caldaia.	Si tratta di un fenomeno del tutto normale.
Dall'apparecchio si sente un rumore continuo associato a vibrazioni.		Scollegare il sistema stirante e rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.

Smaltimento



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/EC e del Decreto Legislativo n. 151 del 25 Luglio 2005.

■ Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στις παρούσες οδηγίες

Οι σημαντικές προειδοποιήσεις έχουν αυτά τα σύμβολα. Είναι απολύτως απαραίτητη η τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων.



Κίνδυνος!

Η μη τήρηση μπορεί να είναι ή είναι αιτία τραυματισμών από ηλεκτροπληξία με κίνδυνο για τη ζωή.



Προσοχή!

Η μη τήρηση μπορεί να είναι ή είναι αιτία τραυματισμών και ζημιών στη συσκευή.



Σημείωση:

Αυτό το σύμβολο επισημαίνει συμβουλές και σημαντικές πληροφορίες για το χρήστη.

Βασικές προειδοποιήσεις ασφαλείας



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Επειδή η συσκευή λειτουργεί με ηλεκτρικό ρεύμα, δεν μπορούμε να αποκλείσουμε την πρόκληση ηλεκτροπληξίας.

Επομένως τηρείτε τις παρακάτω προειδοποιήσεις ασφαλείας:

- Μην αγγίζετε τη συσκευή με υγρά χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά ή βρεγμένα πόδια.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα.
- Σε περίπτωση ασυμβατότητας μεταξύ της πρίζας και του φις της συσκευής, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό για την αντικατάσταση της πρίζας με άλλη κατάλληλου τύπου, που θα πρέπει επίσης να ελέγξει αν η διατομή των καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλη για την ισχύ της συσκευής.
- Για να προσθέσετε νερό, σβήστε το ατμοσύστημα από το διακόπτη και αποσυνδέστε το φις: μη βάζετε ποτέ τη συσκευή κάτω από τη βρύση για να προσθέσετε νερό.
- Το φις του ηλεκτρικού καλωδίου πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα του ρεύματος πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό.
- Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο παρουσιάζει φθορές, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Σέρβις, ούτως ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Δεν συνιστάται η χρήση αντάππορα, πολύπριζου και/ή προεκτάσεων. Εάν η χρήση τους είναι αναγκαία, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνον απλούς ή πολλαπλούς αντάππορες και προεκτάσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας, φροντίζοντας όμως να μην υπερβείτε το όριο ισχύος που αναγράφεται στον αντάππορα.
- Η ηλεκτρική ασφάλεια της παρούσας συσκευής

εξασφαλίζεται μόνον όταν αυτή συνδέεται σωστά με αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ηλεκτρικής ασφαλείας. Είναι απαραίτητο να ελέγξετε αυτή τη βασική απαίτηση ασφαλείας και, σε περίπτωση αμφιβολιών, να ζητήσετε έναν προσεκτικό έλεγχο της εγκατάστασης από εξειδικευμένο προσωπικό. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που θα προκληθούν από την ελλιπή γείωση της εγκατάστασης.

- Όταν αποφασίσετε να μη χρησιμοποιήσετε πλέον τη συσκευή, συνιστάται να την αχρηστέψετε κόβοντας το ηλεκτρικό καλώδιο, αφού το αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο, αποσυνδέοντας το φις.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την και μην επιχειρείτε να την επισκευάσετε και παραδώστε την στο εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- **Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχίσει αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε εγκατάσταση και σε πρίζες ρεύματος με ελάχιστη παροχή 10 A και αποτελεσματική γείωση.**



Κίνδυνος εγκαυμάτων!

- Μην κατευθύνετε τον ατμό προς άτομα ή ζώα.
- Μην αφήνετε το σίδερο χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Ο λέβητας δεν πρέπει να μετακινείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** ο σωλήνας σύνδεσης σιδήρου-λέβητα μπορεί να ζεσταθεί
- Αποφύγετε με κάθε τρόπο την επαφή της πλάκας του σιδήρου με τα ηλεκτρικά καλώδια.



Προσοχή!

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολιών, μην την χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό.
- Πετάξτε την πλαστική σακούλα γιατί είναι επικίνδυνη για τα παιδιά.
- Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής σε άτομα (ακόμα και παιδιά) με μειωμένη αντίληψη και περιορισμένες σωματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία, εκτός εάν επιβλέπονται με προσοχή και εκπαιδεύονται από έναν υπεύθυνο για τη σωματική ακεραιότητά τους. Επιβλέπετε τα παιδιά και βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αναμιγνύετε ΠΟΤΕ το νερό του δοχείου με καθαριστικά, πρόσθετα ή αρωματικά. Η μη τήρηση της ανωτέρω οδηγίας ενδέχεται να επηρεάσει την ασφάλεια

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

el

της συσκευής και να προκαλέσει ανεπανόρθωτες βλάβες στο λέβητα και την πιθανή αντικατάστασή του.



ΠΟΤΕ μην ακουμπάτε το σίδερο πάνω στο περιβλήμα της συσκευής όταν έχετε αφαιρέσει τη βάση.



Χρησιμοποιείτε την αφαιρούμενη βάση πάνω σε μια σιδερώστρα.



ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη βάση πάνω σε ένα τραπέζι: η θερμότητα μπορεί να καταστρέψει την επιφάνεια του τραπεζιού!

- Όταν ακουμπάτε το σίδερο πάνω στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια πάνω στην οποία βρίσκεται η συσκευή είναι σταθερή.
- Χρησιμοποιείτε **ΜΟΝΟ** τη βάση σιδήρου. Σε περίπτωση βλάβης της, χρησιμοποιήστε μόνο γνήσιο ανταλλακτικό.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε και να ακουμπάτε τη συσκευή πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από πτώση, εάν παρουσιάζει ορατά σημάδια ζημιάς ή διαρροή. Σε περίπτωση πτώσης του ατμοσυστήματος και εφόσον υπάρχουν εμφανή σημάδια σπασίματος της συσκευής (στο λέβητα ή στο σίδερο), αποφύγετε να το χρησιμοποιήσετε και παραδώστε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις
- Ο λέβητας πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια, ιδιαίτερα ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες.

Συμβατή χρήση

- Η παρούσα συσκευή πρέπει να προορίζεται μόνο για τη χρήση για την οποία έχει κατασκευαστεί. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη και παράλογη χρήση και σε επισκευές από μη εξειδικευμένο προσωπικό.



Προσοχή!

Η συσκευή λειτουργεί με νερό της βρύσης. Σε περίπτωση πολύ σκληρού νερού (σκληρότητα πάνω από 27°F) συνιστάται η χρήση αποσταγμένου νερού σε διάλυμα 50% με νερό της βρύσης. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μόνο αποσταγμένο νερό.



Μη χρησιμοποιείτε χημικές ουσίες ή απορρυπαντικά (π.χ. αρωματισμένο νερό, εσάνς, αποσκληρυντικά υγρά, κλπ).



Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό νερό.



Προσοχή!

Αν χρησιμοποιείτε συστήματα καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι το φιλτραρισμένο νερό έχει ουδέτερο PH.

Χρήση της συσκευής για πρώτη φορά

- Κατά την πρώτη χρήση, ο εσωτερικός λέβητας της καινούριας συσκευής είναι άδειος. Γεμίζοντας το λέβητα για πρώτη φορά, λάβετε υπόψη ότι ο απαιτούμενος χρόνος θέρμανσης θα είναι μεγαλύτερος γιατί αφαιρείται ο αέρας από το λέβητα και αντικαθίσταται από το νερό της πρώτης πλήρωσης. Κατά την πλήρωση/θέρμανση είναι φυσιολογικό να ακούγεται ο θόρυβος της αντλίας. Επίσης, η συσκευή θα εξατμίσει την πρώτη ποσότητα νερού πολύ πιο γρήγορα από τις επόμενες φορές.
- Κατά την αρχική χρήση, ενδέχεται να εξέλθουν από τη συσκευή, για λίγα λεπτά, καπνός και δυσάρεστες οσμές. Αυτό οφείλεται στη θέρμανση/στέγνωμα των στεγανωτικών υλικών που χρησιμοποιούνται κατά τη συναρμολόγηση της συσκευής. Συνιστάται ο αερισμός του δωματίου.

Συμβουλές για το σιδέρωμα

- Τα βελούδινα, τα μάλλινα κλπ. όπως και τα γάντια, οι τσάντες κλπ. επανέρχονται στην αρχική τους εμφάνιση και απαλότητα περνώντας αργά το σίδερο σε μικρή απόσταση από την επιφάνειά τους με τον ατμό σε λειτουργία.
- Μην ακουμπάτε και μη χρησιμοποιείτε το σίδερο σε φερμουάρ, αγκράφες, κρίκους κ.λ.π. για να μη χαράξετε την πλάκα.
- Χωρίστε τα ρούχα ανάλογα με την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος, αρχίζοντας από εκείνα που απαιτούν τη χαμηλότερη θερμοκρασία.
- Τα μεταξωτά σιδερώνονται χωρίς ατμό από την ανάποδη.
- Μάλλινα, βαμβακερά και λεπτά λινά σιδερώνονται με ατμό από την ανάποδη, ή από την καλή παρεμβάλλοντας ένα λεπτό ύφασμα για να αποφευχθούν οι “γυαλάδες”.
- Τα κολληρισμένα υφάσματα απαιτούν περισσότερο ατμό.
- Σιδερώστε από την καλή πλευρά τα λευκά και τ’ ανοιχτόχρωμα υφάσματα και από την ανάποδη τα σκούρα και τα κεντήματα, για να αναδειχτούν καλύτερα.
- Πριν την πρώτη χρήση, σε κάθε νέα χρήση ή όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται με ατμό για μερικά λεπτά: πιέστε το πλήκτρο ατμού αρκετές φορές, κρατώντας το σίδερο σε απόσταση από το ρούχο. Με αυτόν τον τρόπο εξαλείφεται το νερό από το κύκλωμα ατμού.



Ξέπλυμα του λέβητα

Εκτελέστε κάθε 10 χρήσεις σύμφωνα με τις οδηγίες στη σελ 43.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η συσκευή δεν ανάβει.	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη και πιάστε τους διακόπτες λειτουργίας σίδηρου και λέβητα.
Έξοδος ατμού από το κάτω μέρος της συσκευής.	Επέμβαση του συστήματος ασφαλείας μέγιστης πίεσης.	Σβήστε αμέσως τη συσκευή και απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
Το νερό τρέχει από τις τρύπες της πλάκα του σίδηρου.	Ο διακόπτης ρύθμισης θερμοστάτη του σίδηρου δεν είναι στην περιοχή που υποδεικνύεται στην εικ.7	Τοποθετήστε το διακόπτη ρύθμισης θερμοστάτη στη θέση ατμού που υποδεικνύεται στην εικ. 7.
	Τοποθετήστε το διακόπτη ρύθμισης θερμοστάτη στη θέση ατμού που υποδεικνύεται στην εικ. 7.	Κρατώντας το σίδηρο σε απόσταση από το ρούχο, πιάστε αρκετές φορές το διακόπτη παροχής ατμού: με αυτόν τον τρόπο εξαλείφεται το κρύο νερό από το κύκλωμα ατμού.
	Το ατμοσύστημα τοποθετήθηκε σε ασταθή ή/και επικλινή επιφάνεια.	Στηρίξτε το ατμοσύστημα σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια.
Έξοδος σκούρου υγρού από την πλάκα του σίδηρου.	Προστέθηκαν χημικά προϊόντα κατά των αλάτων ή άλλα πρόσθετα στο δοχείο νερού ή στο λέβητα.	Μη χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα στο δοχείο νερού (βλ. συμβουλές στο σύντομο οδηγό χρήσης). Καθαρίστε την πλάκα με υγρό πανί.
Κατά τη λειτουργία για πρώτη φορά παρατηρείται έξοδος καπνού από τη συσκευή.	Σε ορισμένα μέρη της συσκευής χρησιμοποιούνται στεγανωτικά/ λιπαντικά που εξατμίζονται με το πρώτο ζέσταμα.	Πρόκειται για φυσιολογική λειτουργία που σταματά μετά τις πρώτες χρήσεις.
Ακούγεται ένας διακοπτόμενος θόρυβος σε συνδυασμό με δονήσεις.	Οφείλεται στη λειτουργία της αντλίας νερού.	Πρόκειται για απόλυτα φυσιολογικό φαινόμενο.
Ακούγεται ένας συνεχής θόρυβος σε συνδυασμό με δονήσεις.		Αποσυνδέστε το ατμοσύστημα από την πρίζα και απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

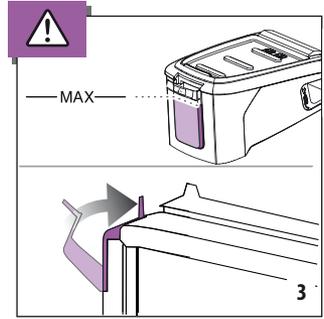
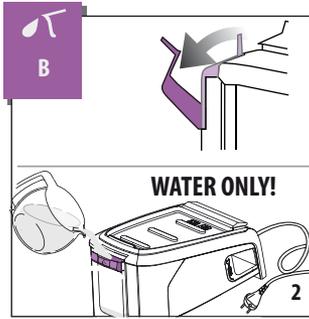
ΑΝΑΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι δημοτικές αρχές, ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία.

Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Για την επίσημηση της υποχρεωτικής χωριστής διάθεσης, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.



Usò - Χρήση

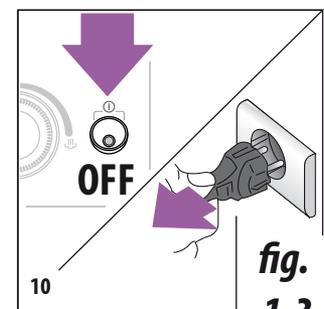
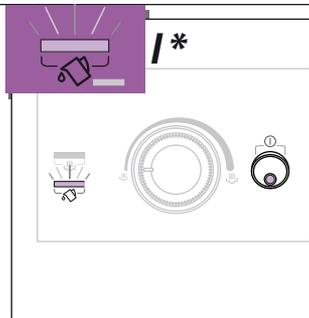
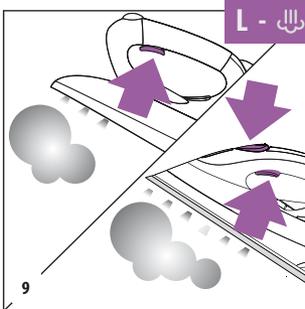
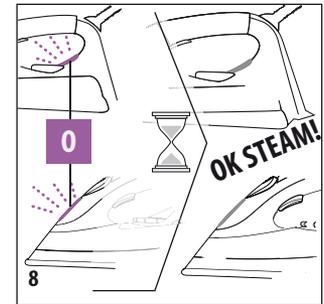
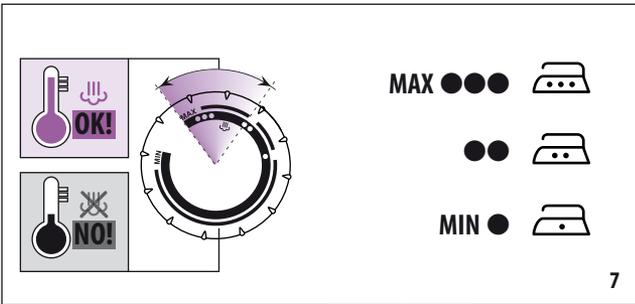
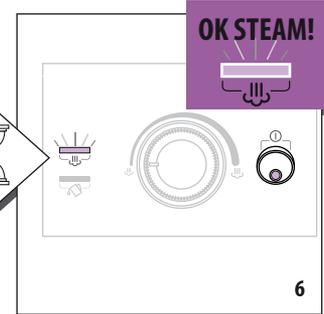
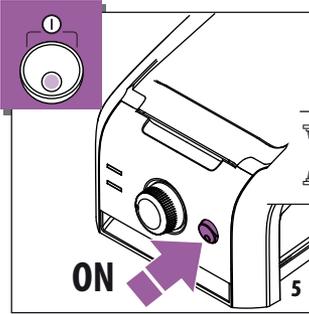
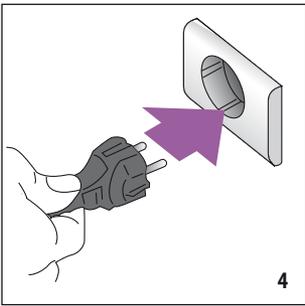
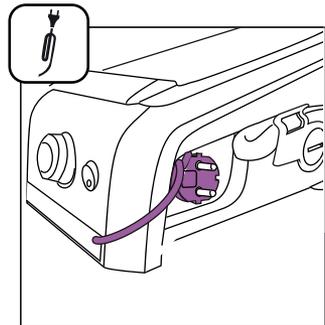
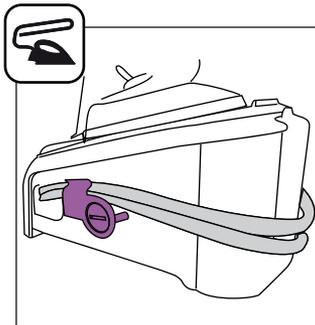
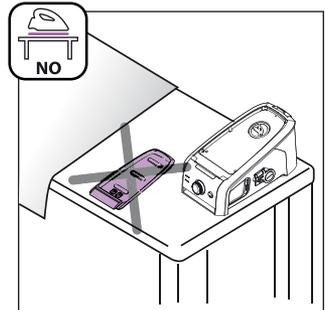
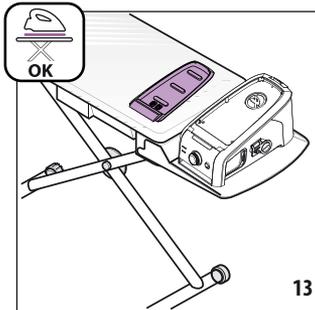
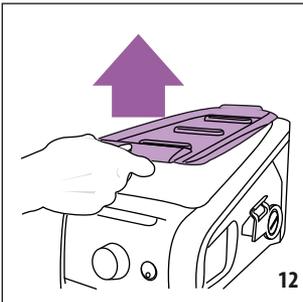
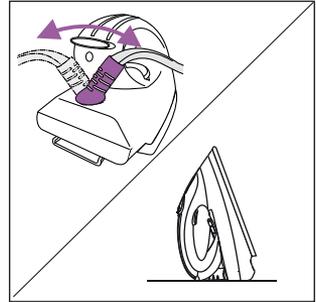
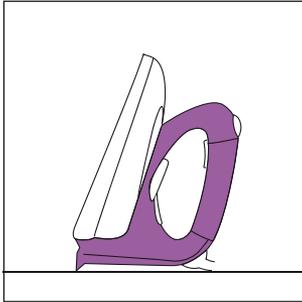
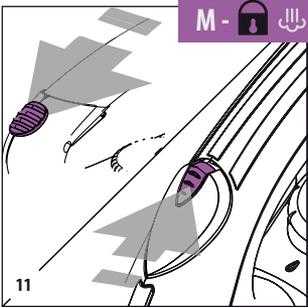


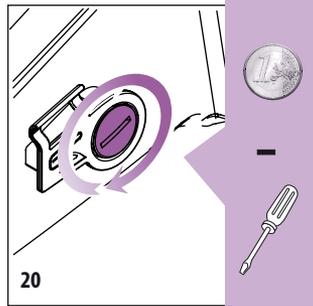
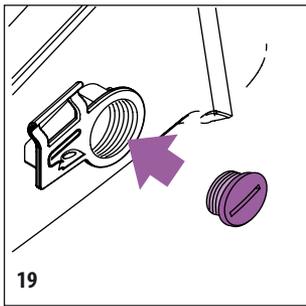
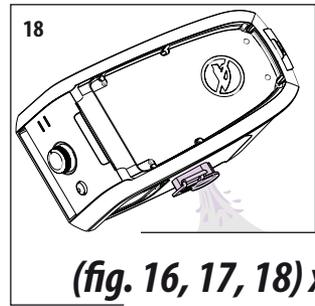
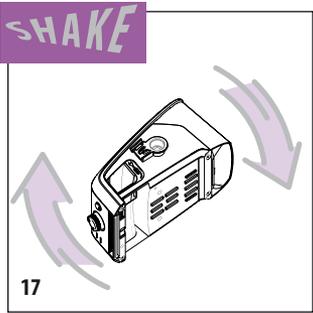
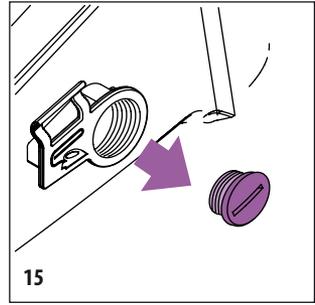
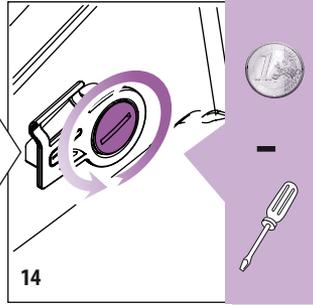
fig. 1-3



Anticalc System

IT Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla rete elettrica e completamente freddo.

EL Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή, αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο και εντελώς κρύα.



 **fig. 1-3**

